



Etagere

Food Stand

Présentoir à étages

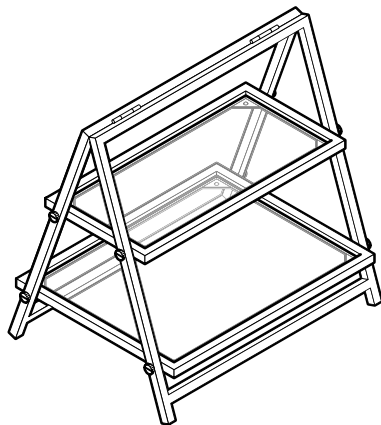
Etažér

Etažerka

Poschodový podnos

Emeletes szervírozótál

Etajer



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 624 300

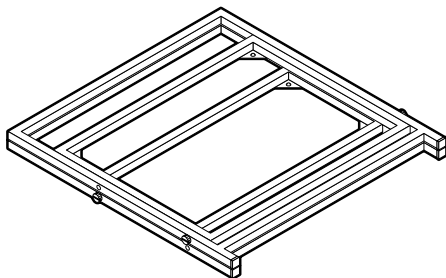
de Produktinformation
en Product information
fr Fiche produit
cs Informace o výrobku

pl Informacja o produkcie
sk Informácia o výrobku
hu Termékismertető
tr Ürün bilgisi

Lieferumfang | Contents | Contenu de la livraison | Rozsah dodávky
Zakres dostawy | Obsah balenia | Tartozékok | Teslimat kapsamı

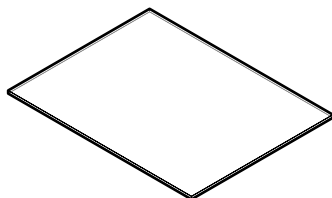
1 x

1



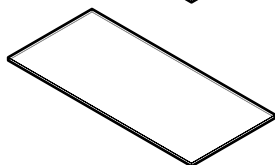
1 x

2



1 x

3

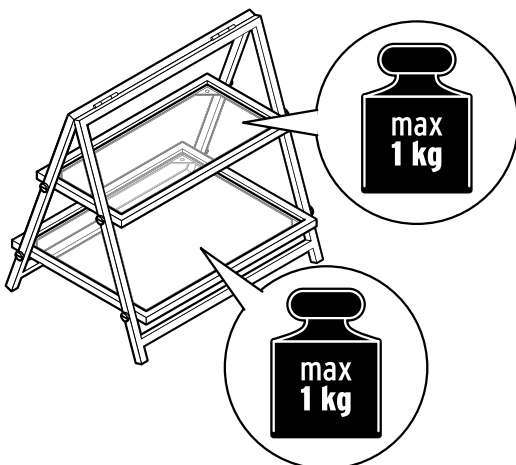


4 x

A

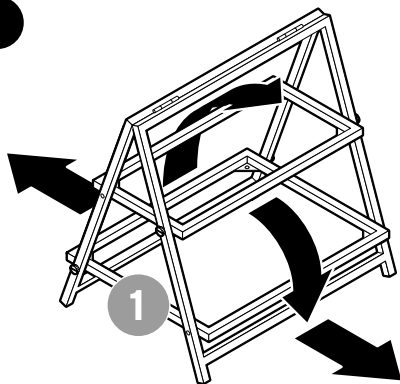


plus 4 Schrauben A bereits vormontiert
plus 4 screws A, already pre-assembled
plus 4 vis A déjà prémontées
plus 4 již předmontované šrouby A
plus 4 śruby A już wstępnie zamontowane
plus 4 už predmontované skrutky A
plus 4 db A csavar előszerelve
ayrıca 4 vida A önceden monte edilmiştir



Aufbau | Assembly | Montage | Montáž
Montaż | Montáž | Összeszerelés | Kurulum

1



DEUTSCH

Ziehen Sie alle Schrauben – auch die 4 bereits vormontierten (siehe Markierung) – komplett fest.

ENGLISH

Tighten all the screws completely, including the 4 that are already pre-assembled (see marking).

FRANÇAIS

Serrez fermement toutes les vis, même les 4 vis pré-montées (voir marquage).

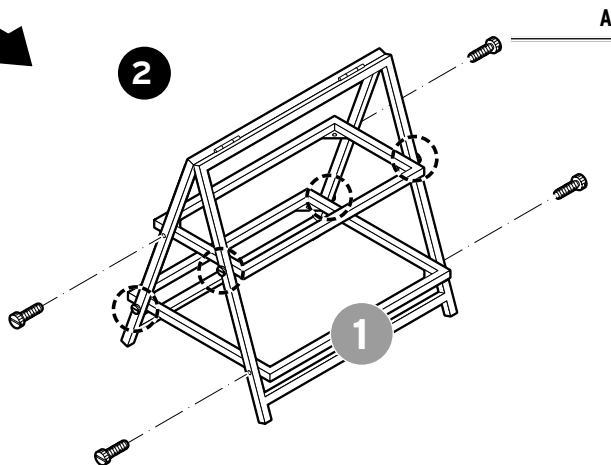
ČESKY

Nyní utáhněte všechny šrouby - také čtyři předmontované (viz značení).

POLSKI

Wszystkie śruby - także te już wstępnie zamontowane (patrz oznaczenie) - należy teraz dokręcić.

2



SLOVENSKY

Pevne dotiahnite všetky skrutky - aj štyri predmontované (pozri označenie).

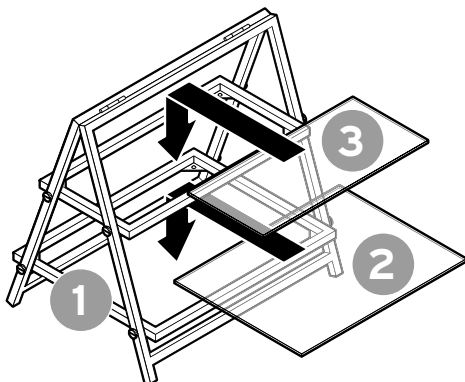
MAGYAR

Húzza meg az összes csavart - a 4 előszereltet is (lásd a jelölést).

TÜRKÇE

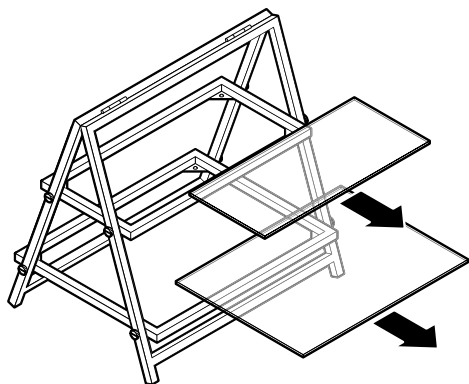
Tüm vidaları - önceden monte edilmiş 4 vida da dahil olmak üzere (işarete bakın) - komple sıkın.

3



**Zusammenklappen (platzsparendes Verstauen) | Folding up the stand
(space-saving storage) | Replier le présentoir (rangement peu encombrant)
Sklopení (úsporné uložení) | Składanie (przechowywanie w sposób oszczędzający
miejsce) | Sklopienie (úsporné uschovanie) | Összecsukás (helytakarékos tárolás)
Katlayarak kapama (yerden tasarruf edecek şekilde saklama)**

1



DEUTSCH

Drehen Sie 4 Schrauben komplett heraus und lösen Sie die anderen 4 leicht. Bewahren Sie die 4 losen Schrauben sicher auf, damit sie nicht verloren gehen.

ENGLISH

Unscrew the 4 screws completely and the other 4 just slightly. Keep the 4 loose screws somewhere safe so that you do not lose them.

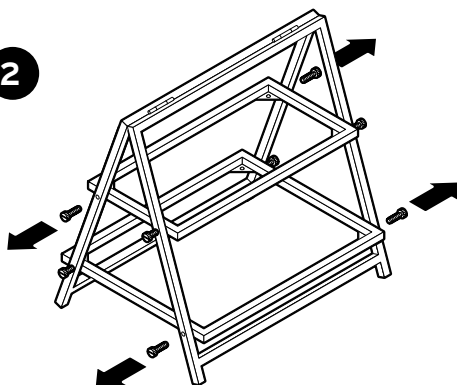
FRANÇAIS

Dévissez complètement 4 vis et desserrez légèrement les 4 autres. Conservez les 4 vis extraites dans un lieu sûr afin de ne pas les perdre.

ČESKY

Zcela vyšroubujte všechny čtyři šrouby a uvolněte ostatní čtyři šrouby. Pečlivě uschovejte čtyři volné šrouby, aby se neztratily.

2



POLSKI

Całkowicie odkręcić 4 śruby i poluzować 4 pozostałe. Umieścić 4 odkręcone śruby w bezpiecznym miejscu, aby się nie zgubiły.

SLOVENSKY

Úplne odskrutkujte 4 skrutky a zvyšné 4 skrutky mierne uvoľnite. Uschovajte 4 voľné skrutky na bezpečnom mieste, aby sa neztratili.

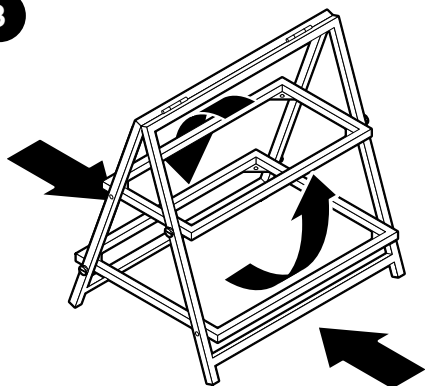
MAGYAR

Csavarjon ki 4 csavart teljesen, a másik 4-et pedig lazítsa ki. Tegye el jól a 4 laza csavart, nehogy elveszzenek.

TÜRKÇE

Dört vidayı komple sökün ve diğer 4 vidayı biraz çözün. Kaybolmaması için 4 boşta olan vidayı güvenli bir şekilde muhafaza edin.

3



Wichtige Hinweise

- Der Artikel ist zum Servieren und Präsentieren von Gebäck und anderen Kleinigkeiten vorgesehen. Für heiße Lebensmittel/Gegenstände ist er nicht geeignet. Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.
- Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial und verschluckbaren Kleinteilen (Montagematerial) fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Dieser Artikel wird mit Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Aufbau und beim Zusammenklappen des Gestells nicht klemmen!
- Die Servierplatten sind aus Glas. Gehen Sie behutsam damit um und vermeiden Sie ein hartes Aufschlagen. Es besteht Glasbruch- und damit Verletzungsgefahr!
- Schneiden Sie nicht auf den Servierplatten und halten Sie spitze und kratzende Gegenstände davon fern. Stellen Sie auch keine Teller o.Ä. darauf ab. Das Glas wird sonst beschädigt.

- Wenn das Glas Beschädigungen wie Risse oder angeschlagene Stellen aufweist, darf die Etagere nicht mehr verwendet werden, da die Servierplatten sonst vollständig zerbrechen können.
- Überlasten Sie die Servierplatten nicht.
- Die Servierplatten liegen nur lose auf. Halten Sie die Etagere gerade, damit die Servierplatten nicht herunterfallen. Wenn Sie die Etagere zusammenklappen: Nehmen Sie die Servierplatten ab, **bevor** Sie die Schrauben am Gestell lösen!
- Stellen Sie die Etagere auf eine gerade, ebene, stabile Fläche.

Reinigen

- Reinigen Sie das Metall-Gestell und die Glas-Servierplatten vor dem ersten und nach jedem weiteren Gebrauch mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach. Die Servierplatten können Sie bei Bedarf auch unter fließend **lauwarmem** Wasser abspülen, ggf. unter Zusatz eines milden Spülmittels.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Important information

- The product is designed for serving and presenting baked goods and other small treats. It is not suitable for hot food/objects. The product is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.
- Carefully remove all packaging material and dispose of it at a recycling point that sorts materials by type. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.
- Keep children away from packaging material and small parts that may be swallowed (assembly material). There is a risk of suffocation!
- The product comes with small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Take care to ensure that you do not get your fingers caught in the frame when assembling it and folding it up!
- The serving platters are made of glass. Treat them with care and set them down gently. There is a risk of injury due to broken glass!
- Do not cut anything on the serving platters and keep pointed and abrasive items away from them. Do not put plates or similar items on the platters, as this will damage the glass.

- Discontinue use of the food stand if the glass shows signs of damage such as cracks or chips, as the serving platters may otherwise shatter completely.
- Do not overload the serving platters.
- The serving platters are placed only loosely on the frame. Keep the food stand straight so that the serving platters do not fall down. When folding up the food stand: Remove the serving platters **before** loosening the screws on the frame!
- Place the food stand on an even, level, sturdy surface.

Cleaning

- Clean the metal frame and the glass serving platters with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth before first use and after every subsequent use. The serving platters can also be rinsed with **lukewarm** running water and a mild washing-up liquid if required.
- Do not use any caustic or abrasive cleaning products, or hard brushes, etc. for cleaning.

Remarques importantes

- Cet article est prévu pour le service et la présentation de biscuits et autres snacks. L'article n'est pas adapté aux aliments et objets chauds. L'article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un emploi commercial ou professionnel.
- Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.
- Tenez les emballages et les petits éléments de montage pouvant être ingérés hors de portée des enfants. Il y a risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Veillez à ne pas vous coincer lorsque vous assemblez et repliez le cadre!
- Les plateaux de service sont en verre. Maniez les avec précaution et évitez tout choc brutal. Ils pourraient se briser et provoquer des blessures!

- Ne coupez pas directement des aliments sur les plateaux de service et tenez éloignés les objets pointus ou pouvant rayer les plateaux. Ne posez pas non plus d'assiettes ou d'objets similaires dessus. Le verre peut être détérioré.
- Si le verre est endommagé, p. ex. s'il présente des fissures ou des éclats, n'utilisez plus le présentoir, car les plateaux de service risquent de se briser complètement.
- Ne surchargez pas les plateaux de service.
- Les plateaux de service sont seulement posés. Maintenez le présentoir droit afin que les plateaux de service ne tombent pas. Lorsque vous repliez le présentoir: Retirez les plateaux de service **avant** de desserrer les vis de du cadre!
- Placez l'étagère sur une surface droite, plane et stable.

Nettoyage

- Avant la première utilisation et après chaque utilisation suivante, nettoyez le cadre en métal et les plateaux de service en verre avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec .
Si besoin, vous pouvez également passer les plateaux de service sous l'eau **tiède** en ajoutant éventuellement du liquide vaisselle doux.
- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas des produits abrasifs ou corrosifs ni de brosses dures, etc.

Důležité pokyny

- Výrobek je určen k servírování a prezentaci pečiva a jiných drobností. Není vhodný na horké potraviny/předměty. Výrobek je určen k soukromému používání a není vhodný ke komerčním účelům.
- Všechny balící materiál pečlivě odstraňte, roztřídte jej a zlikvidujte. Dávejte pozor, abyste omylem nevyhodili montážní materiál.
- Obalový materiál a drobné díly (montážní materiál), které lze spolknout, udržujte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení!
- Tento výrobek se dodává s malými součástkami. Tyto součástky mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Dávejte pozor, abyste se během montáže a sklopení podstavce neskřípli!
- Servírovací desky jsou ze skla. Zacházejte s nimi opatrně a zabraňte tvrdým nárazům. Hrozí nebezpečí rozbití skla a poranění!
- Na servírovacích deskách nic nekrájejte a uchovávejte špičaté a škrábavé předměty v dostatečné vzdálenosti od nich. Nepokládejte na ně také žádné talíře apod. Sklo by se jinak mohlo poškodit

- Vykazuje-li sklo poškození jako praskliny nebo naprasklá místa, nesmí se etažér dále používat, protože by se skleněné desky mohly kompletně rozbít.
- Servírovací desky nepřetěžujte .
- Servírovací desky leží na podstavci pouze volně. Etažér držte vždy rovně, aby servírovací desky nespadly. Budete-li etažér sklápět dohromady: Servírovací desky vyjměte předtím, **než** uvolníte šrouby na podstavci!
- Postavte etažér na pevnou, rovnou plochu.

Čištění

- Před prvním a po každém dalším použití kovový podstavec a skleněné servírovací desky očistěte mírně navlhčeným hadříkem a poté jej osušte suchou utěrkou. Servírovací desky můžete dle potřeby také opláchnout pod tekoucí **vlažnou** vodou, příp. s přidávkem jemného prostředku na mytí nádobí.
- K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky nebo tvrdé kartáče apod.

Ważne wskazówki

- Produkt jest przeznaczony do serwowania i prezentowania ciastek i innych drobnych wypieków. Nie nadaje się do gorących produktów spożywczych/przedmiotów. Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
- Należy starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Uważać, aby przypadkowo nie wyrzucić materiałów montażowych.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych i drobnych elementów, które mogą zostać połknięte (materiału montażowego). Istnieje niebezpieczeństwo udławienia!
- Ten produkt dostarczany jest wraz z drobnymi elementami. Połknięcie tych elementów może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu w czasie jego montażu.
- Należy uważać, aby podczas montażu i składania stelaża nie przytrzasnąć sobie palców!
- Płyty do serwowania są ze szkła. Należy obchodzić się z nimi ostrożnie i unikać mocnego uderzania. Istnieje niebezpieczeństwo rozbicia i ewentualnych skaleczeń!

- Na płytach do serwowania nie wolno kroić; należy trzymać od nich z dala ostre i rysujące powierzchnię przedmioty. Nie wolno także stawiać na nich talerzy itp. W przeciwnym razie szkło ulegnie uszkodzeniu.
- Jeżeli na szkłe widoczne są oznaki uszkodzenia, jak rysy lub nadłuszczone miejsca, ętażerki nie można już używać, gdyż płyty do serwowania mogą całkowicie pęknąć.
- Nie wolno przeciążać płyt do serwowania.
- Płyty do serwowania zostały jedynie luźno ułożone. ętażerkę należy zawsze stawiać na płaskim podłożu, aby płyty do serwowania nie spadły. Przy składaniu ętażerki: **przed** poluzowaniem śrub stelaża zdjąć płyty do serwowania!
- ętażerkę należy zawsze stawiać na płaskim, równym i stabilnym podłożu.

Czyszczenie

- Przed pierwszym użyciem i po każdym kolejnym użyciu należy wyczyścić metalowy stelaż i szklane płyty do serwowania lekko wilgotną ściereczką, a następnie przetrzeć je suchą ściereczką.
W razie potrzeby można opłukać płyty do serwowania pod bieżącą **letnią** wodą, ew. z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń.
- Do czyszczenia nie należy używać rysujących powierzchnię lub żrących środków czyszczących ani twardych szczotek itp.

Dôležité upozornenia

- Výrobok je určený na servírovanie a prezentáciu pečiva a iných drobností. Nie je vhodný na horúce potraviny alebo predmety. Výrobok je určený na použitie v súkromnej domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.
- Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.
- Obalový materiál a drobné diely, ktoré možno prehltnúť (montážny materiál), udržiajte mimo dosahu detí. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenía!
- Tento výrobok sa dodáva s malými súčiastkami. Tieto súčiastky môžu byť v prípade prehltnutia životu-nebezpečné. Uchovávajte ich preto počas montáže výrobku mimo dosahu detí.
- Dbajte na to, aby ste sa pri montáži a skladaní stojana nepričivkli!
- Servírovacie podnosy sú vyrobené zo skla. Zaochádzajte s nimi opatrne a vyhýbajte sa silným nárazom. Hrozí nebezpečenstvo rozbíť skla, a tým aj nebezpečenstvo poranenia!

- Na servírovacích podnosoch nič nekrájajte a uschováajte ich mimo dosahu ostrých a drsných predmetov. Neukladajte na ne ani žiadne taniere a pod. V opačnom prípade dôjde k poškodeniu skla.
- Ak je sklo poškodené, napr. prasknuté alebo odštiepené, ętažér sa nesmie ďalej používať, pretože by sa servírovacie podnosy mohli ina úplne rozbiť.
- Servírovacie podnosy nepreťažujte.
- Servírovacie podnosy sú uložené len voľne. Postavte poschodový podnos rovno, aby servírovacie podnosy nespádli. Keď poschodový podnos zložíte: Servírovacie podnosy odoberte ešte **pred** uvoľnením skrutiek na stojane!
- Poschodový podnos položte na rovnú, pevnú plochu.

Čistenie

- Pred prvým použitím a po každom ďalšom použití vyčistite kovový stojan a sklenené servírovacie podnosy mierne navlhčenou handričkou a následne ich osušte utierkou. V prípade potreby môžete servírovacie podnosy opláchnuť **vlažnou** tečúcou vodou, prípadne použiť jemný prostriedok na umývanie riadu.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne alebo žieravé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Fontos tudnivalók

- A terméket sütemények és más kisebb ételek tárolására és prezentálására tervezték. Forró ételleket/tárgyakat ne rakjon rá! A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, ipari célokra nem használható.
- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.
- A gyermeketartsa távol a csomagolóanyagtól és a lenyelhető alkatrészekről (szerelési anyagok). Fulladásveszély áll fenn!
- A termék apró alkatrészekkel rendelkezik, amelyek lenyelése életveszélyes lehet, ezért az összeszerelés során tartsa távol a gyermekeket.
- Vigyázzon, nehogy összeszereléskor vagy összecsukáskor becsípje az ujját!
- A szervírozótálcák üvegből vannak. Bánjon velük óvatosan, kerülje az ütődést. Üvegtörés és ezáltal sérülés veszélye áll fenn!
- Ne vágjon a tálcákon, és tartson távol a felülettől minden hegyes, karcoló tárgyat. Ne tegyen rá tárgyért vagy hasonlót, mert megsérülhet az üveg.

- Ha sérüléseket vesz észre az üvegen, például repedést vagy leverődést, akkor ne használja tovább a terméket, különben összetörhetnek a szervírozó tálcák.
- A tálcákat ne terhelje túl.
- A tálcák nincsenek rögzítve. Az állvány legyen vízszintes, különben lecsúszhatnak róla a tálcák. Ha összecsukja az állványt, vegye le előbb róla a tálcákat, **mielőtt** kicsavarná a csavarokat.
- Az emeletes szervírozót egyenes, sima és stabil felületre helyezze.

Tisztítás

- Tisztítsa meg a fém állványt és az üvegtálcákat az első használat előtt, és minden további használat után egy enyhén nedves kendővel, majd törölje szárazra. A szervírozó tálcákat szükség esetén **langyos** folyó víz alatt, esetleg enyhe mosogatószerrel is elmoshatja.
- A termék tisztításához ne használjon súroló hatású vagy maró tisztítószerrel, illetve kemény kefék és hasonlókat.

Önemli bilgiler

- Bu ürün pişirdiğiniz hamur işlerini ve diğer küçük atıştır-malıkları servis etmek ve sunmak için tasarlanmıştır. Sıcak gıdalar/cisimler için uygun değildir. Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.
- Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemeslerini de atmamaya dikkat edin.
- Çocukları ambalaj malzemesinden ve yutulabilir küçük parçalardan (montaj malzemesi) uzak tutun. Boğulma tehlikesi vardır!
- Bu ürün küçük parçalar ile teslim edilmektedir. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bu ürünü yerleştirirken çocukları uzak tutun.
- Kurulum esnasında ve iskeleti katlayıp kapatırken parmaklarınızı sıkıştırmamaya dikkat edin!
- Servis plakaları camdandır. Dikkatli kullanın ve sert vuruşlar yapmaktan kaçının. Cam kırılma ve buna bağlı olarak yaralanma tehlikesi vardır!

- Servis plakaları üzerinde kesim yapmayın ve sivri ve çizici cisimleri plakalardan uzak tutun. Üzerine tabak vb. de koymayın. Aksi halde cam hasar görür.
- Çizik veya çatlak gibi hasarlar görünüyorsa, etajer kullanılmamalıdır; aksi takdirde servis plakaları tamamıyla kırılabilir.
- Servis tabağını aşırı doldurmayın.
- Servis plakaları etajere sabitlenmemiştir. Servis plakalarının düşmemesi için etajeri düz bir şekilde tutun. Etajeri katlayıp kapattığınızda: İskeletteki vidaları çözmeden **önce** servis plakalarını çıkarın!
- Etajeri düz ve stabil bir yüzey üzerine yerleştirin.

Temizleme

- Metal iskeleti ve cam servis plakalarını ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurula-yın. Servis plakalarını ihtiyaç halinde akan **ılık** suyun altında da yıkayabilirsiniz, gerekirse yumuşak bir bulaşık deterjanı kullanın.
- Temizleme için tahrış edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.